

**CONTRACT SUBSECVENT nr. 2**

*Am primit 1 exemplar  
MARIN CIPRIAN RT 455157  
CNP 1780714634538*

*Apudaelu*



**1. Părțile contractante**

În temeiul Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, a H.G. nr. 925/2006 cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract subsecvent.

**Între:**

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI** cu sediul în București, Bd. Splaiul Independentei nr. 291-293, Sector 6, telefon 305.55.00, cod fiscal 4267117, având contul RO76TREZ70024670256XXXXX deschis la Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentată prin **Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU**, Primar General, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

**SC TECHEM ENERGY SERVICES SRL** cu sediul în București, sector 2, str. Delea Veche, nr. 24A, telefon/fax 021/3232121, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10035/10.10.2002, cod fiscal RO 14935183, IBAN RO78 TREZ 7005 069X XX00 deschis la Trezoreria Municipiului București, reprezentată prin domnul ing. **Ciprian MARIN** în calitate de **prestator**, pe de altă parte, denumite în continuare fiecare în parte „partea” și în mod colectiv „părțile”, au convenit încheierea prezentului contract subsecvent, în următoarele condiții:

**2. Definiții**

În prezentul contract subsecvent următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- prezentul contract subsecvent și toate anexele sale, definit ca actul administrativ încheiat între autoritatea contractantă, în calitate de Achizitor, și operatorul economic selectat în urma procedurii, în calitate de Prestator;
- prețul contractului subsecvent - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza acordului -cadru, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contractul subsecvent;
- servicii – activitățile a căror prestare fac obiectul contractului subsecvent, respectiv servicii de citire contoare (repartitoare) la imobilele locuințe sociale/de necesitate;
- standardele, reglementările tehnice sau altele asemenea prevăzute în Caietul de sarcini și în propunerea tehnică;
- oferta - actul juridic prin care operatorul economic își manifestă voința de a se angaja din punct de vedere juridic într-un contract de achiziție publică; oferta cuprinde propunerea financiară și propunerea tehnică;



- f. propunerea tehnica – document al ofertei, elaborat pe baza cerintelor din caietul de sarcini, stabilite de autoritatea contractanta ;
- g. propunerea financiara – document al ofertei prin care se furnizeaza informatiile cerute prin documentatia de atribuire cu privire la pret, tarif, alte conditii financiare si comerciale;
- h. rezilierea contractului subsecvent – se intelege desfiintarea pe viitor a contractului subsecvent, fara ca aceasta sa aduca atingerea prestatiilor succesive care au fost facute anterior rezilierii;
- i. forța majoră – un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu poate fi prevazut la momentul incheierii contractului subsecvent si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului subsecvent; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- j. perioada de garantie a serviciului – înseamna perioada de raspundere pentru vicii mentionata in Contractul subsecvent;
- k. zi – zi calendaristica; an – 365 de zile.

### **3. Interpretare**

3.1 În prezentul contract subsecvent, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### **Clauze obligatorii**

#### **4. Obiectul și prețul contractului subsecvent**

4.1. Prestatorul se obliga sa presteze **Servicii de citire contoare (repartitoare)** în perioada/perioadele convenite si in conformitate cu obligatiile asumate în oferta tehnică și financiară, anexe la prezentul contract subsecvent.

4.2 Achizitorul se obligă să plătească Prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului subsecvent de prestări servicii de citire contoare (repartitoare) la imobilele locuințe sociale/de necesitate;

#### **5. Prețul contractului subsecvent**

5.1. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului subsecvent nr. 2, plătitbil Prestatorului de către achizitor, este de 12.605,84 lei fără TVA la care se adaugă TVA în valoare de 3.025,40 lei.

#### **6. Durata contractului subsecvent**

6.1 Durata prevăzută pentru prestarea serviciilor aferente prezentului contract subsecvent este până la 31.12.2015.

#### **7. Executarea contractului subsecvent**

7.1 Prezentul Contract Subsecvent este inclus în perioada de derulare a Acordului Cadru nr. 579/03.12.2014 și intră în vigoare de la data încetării Contractului Subsecvent nr. 1.

7.2 Prestarea serviciilor aferente prezentului contract subsecvent se va face in baza ordinului de începere a serviciilor emis de Achizitor pentru categoriile de servicii si produse in conformitate cu propunerea tehnica si financiara.

#### **8. Documentele contractului subsecvent**

8.1. Documentele prezentului contract subsecvent sunt:

- a) Propunere tehnica.
- b) Propunerea financiara.
- c) Caiet de sarcini
- d) Garanția de bună execuție.



8.2 În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului subsecvent, se constată faptul că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

## **9. Obligațiile principale ale prestatorului**

9.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu propunerea tehnică și financiară, anexe la prezentul contract subsecvent.

9.2 Prestatorul va respecta prevederile legislației muncii care se aplică personalului, inclusiv legislația în vigoare privind angajarea, programul de lucru, sănătatea, securitatea muncii, asistență socială, emigrare și repatriere, și îi va asigura acestuia toate drepturile legale

9.3 Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și
- ii) daune-înteres, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **10. Obligațiile principale ale achizitorului**

10.1 Achizitorul se obligă să recepționeze, serviciile prestate în termenul convenit.

10.2 Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în conformitate cu prevederile art. 19 din acest contract subsecvent.

## **11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contractul subsecvent, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului subsecvent, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din valoarea obligațiilor neonorate. (0,02% din valoarea obligațiilor neonorate pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor).

11.2 În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,02% din plata neefectuată.

11.3 În cazul în care plățile nu pot fi efectuate din cauza unor situații neprevăzute de blocare a contului bancar al Municipiului București, aceasta nu datorează majorări, penalități sau daune-înteres prestatorului.

11.4 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract subsecvent de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate după notificare prealabilă de a considera contractul subsecvent de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-înteres.

11.5 (1) Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul subsecvent cu efecte depline, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, fără a mai fi necesară punerea în întârziere a Prestatorului, fără necesitatea unei alte formalități prealabile și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare:

a) În cazul în care Prestatorul, din culpa sa exclusivă, se afla în întârziere și nu își îndeplinește obligațiile asumate, Achizitorul poate rezilia contractul subsecvent de plin drept printr-o notificare prealabilă a Prestatorului privind operarea rezilierii, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei formalități prealabile din partea achizitorului.

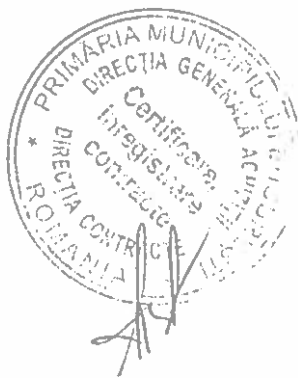
b) Prestatorul este declarat în faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator.

c) Prestatorul refuză sau omite să aducă la îndeplinire dispozițiile emise de către Achizitor sau de către persoanele autorizate desemnate de Achizitor;

d) Prestatorul cesionează contractul subsecvent sau subcontractează fără a avea acordul scris al Achizitorului;

e) Apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea contractului subsecvent.

(2) În oricare din aceste situații, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contractul subsecvent îndeplinită până la data denunțării



unilaterale a contractului subsecvent și pierde suma constituită drept garanție de bună execuție până la acea dată.

## **12. Standarde**

12.1. Serviciile prestate în baza contractului subsecvent vor respecta standardele în vigoare aplicabile în România și cele internaționale prezentate în caietul de sarcini și în propunerea tehnică a prestatorului.

## **13. Caracterul confidențial al contractului subsecvent**

13.1. (1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

- a) de a face cunoscut contractul subsecvent sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului subsecvent;
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului subsecvent, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului subsecvent se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului subsecvent.

13.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

## **Clauze specifice**

### **14. Garanția de bună execuție a contractului**

14.1. Prestatorul are obligația de a constitui garanția de bună execuție a contractului subsecvent pe toată perioada derulării contractului subsecvent.

14.2. (1) Cuantumul garanției de bună execuție a contractului subsecvent este de 7% din valoarea fără TVA a contractului.

Prestatorul constituie, în termen de 10 zile de la data semnării contractului subsecvent și înregistrării contractului subsecvent în Registrul Unic de Contracte existent la Direcția Generală Achiziții din cadrul Primăriei Municipiului București, garanția de bună execuție a contractului subsecvent în favoarea Achizitorului. Garanția de bună execuție va fi depusă, în copie la direcția inițiatoare a procedurii.

(2) Garanția de bună execuție se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a contractului.

(3) Garanția de bună execuție se poate constitui prin instrument de garantare/Scrisoare de garanție bancară de bună execuție în favoarea autorității contractante.

14.4. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție oricând pe parcursul îndeplinirii contractului subsecvent, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract subsecvent. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

14.5. Achizitorul se obligă să restituie Garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către contractant a obligațiilor asumate prin contractul subsecvent respectiv, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

### **15. Alte responsabilități ale Prestatorului**

15.1. (1) Prestatorul trebuie să prezinte o serie de abilitați, grija și sollicitudine în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor sale prevăzute în contractul subsecvent.

(2) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în caietul de sarcini și propunerea tehnică cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat,





(3) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unei persoane angajate de prestator, cu exceptia unui accident sau prejudiciu rezultand din vina persoanei Achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestora.

## **16. Alte responsabilități ale achizitorului**

16.1. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului subsecvent și au fost acceptate de Achizitor.

16.2. Achizitorul are obligația de a efectua plata facturilor conform clauzelor și termenelor stabilite în contractul subsecvent.

## **17. Recepție și verificări**

17.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din Caietul de sarcini.

17.2. Verificarile vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract subsecvent și documentele contractului subsecvent.

17.3. Prestatorul va preda rapoartele lunare privind serviciile efectuate și vor fi avizate de direcția de specialitate.

## **18. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

18.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor de la data emiterii Ordinului de începere a Achizitorului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord prelungirea perioadei de prestare a serviciului.

18.2. Serviciile prestate în baza contractului subsecvent trebuie finalizate în termenul convenit de parti, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

18.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului subsecvent prestatorul nu respecta obligațiile contractuale, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului.

18.4 Cu excepția prevederilor clauzei 28 și în afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului potrivit prevederilor clauzei 11.

18.5. În cazul apariției unor situații excepționale, care nu au putut fi prevăzute la încheierea contractului, situații care necesită sistarea serviciilor, direcția de specialitate are obligația de a notifica prestatorul despre sistarea serviciilor.

## **19. Modalități de plată**

19.1. Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator în termen de 30 de zile de la data înregistrării facturilor la Direcția Generală Economică pe baza documentelor justificative.

19.2. Platile datorate de achizitor prestatorului pentru serviciile prestate sunt cele stabilite în propunerea financiară, anexa la contractul subsecvent.

19.3. Prestatorul are obligația de a respecta prevederile Codului Fiscal al României.

## **20. Amendamente**

20.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului subsecvent, de a conveni modificarea clauzelor contractului subsecvent prin act adițional numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și/sau care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului subsecvent.

## **21. Înțetarea contractului subsecvent**

21.1. Prezentul contract subsecvent încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui / unei tribunal arbitral / instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre parti:



- este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare (faliment) inainte de inceperea executarii prezentului contract subsecvent;
- cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract subsecvent fara acordul celeilalte parti;
- isi incalca vreuna din obligatiile sale, dupa ce a fost avertizata printr-o notificare scrisa, de catre cealalta parte, ca o noua nerespectare a acestora .

21.2 Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul de servicii in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului subsecvent si care conduc la modificarea clauzelor contractuale astfel incat indeplinirea contractului subsecvent respectiv ar fi contrara interesului public.

21.3. In cazul prevazut la clauza 23.2. prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract subsecvent indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

## **22. Personalul**

22.1. Prestatorul are obligatia de a asigura in mod continuu prezenta personalului.

22.2. Personalul care trebuie asigurat de prestator, permanent pe toata durata de prestare a serviciului, este cel mentionat in oferta acestuia.

22.3. Prestatorul trebuie sa poata asigura inlocuirea oricarui specialist.

22.4. In situatia in care este nevoie de un numar mai mare de personal pentru indeplinirea in bune conditii a contractului, in afara celui specificat in oferta si apoi in contractul subsecvent, prestatorul va fi responsabil pentru furnizarea acestor resurse fara costuri suplimentare pentru achizitor.

## **23. Ajustarea prețului contractului**

23.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor Prestatorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contractul subsecvent.

23.2. Pentru serviciile prestate pe toata perioada de derulare a acordului – cadru, prețurile unitare (fără TVA) rămân ferme (nu se actualizează).

## **24. Cesiunea**

24.1 In prezentul contract subsecvent este permisa doar cesiunea creantelor nascute din acest contract subsecvent, obligatiile nascute ramanand in sarcina partilor contractante, astfel cum au fost stipulate si asumate initial.

## **25. Forța majoră**

25.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

25.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

25.3. Îndeplinirea contractului subsecvent va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

25.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

25.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract subsecvent, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **26. Soluționarea litigiilor**

26.1. Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului subsecvent.

26.2. Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.



*[Handwritten signature]*

## 27. Limba care guvernează contractul

27.1. Limba care guvernează contractul subsecvent este limba română.

27.2. Limba folosită pentru comunicarea între părți este limba română.

## 28. Comunicări

28.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract subsecvent, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

28.2. Comunicările dintre părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail.

## 30. Legea aplicabilă contractului

30.1. Contractul subsecvent va fi interpretat conform legilor din România.

## 31. Clauze finale

31.1. Prezentul contract subsecvent reprezintă voința părților și înlocuiește orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui și a fost întocmit în 4 (patru) exemplare.

**ACHIZITOR,**

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

**PRIMAR GENERAL,**

**Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU**



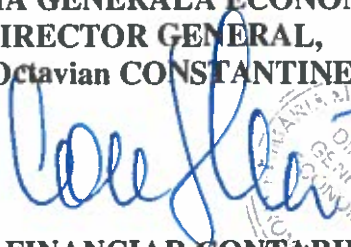
**PRESTATOR,**

**SC TECHEM ENERGY SERVICES SRL**

**Ing. Ciprian MARIN**



DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ  
DIRECTOR GENERAL,  
Mircea Octavian CONSTANTINESCU



DIRECȚIA FINANCIAR CONTABILITATE  
DIRECTOR EXECUTIV  
Ion FLOREA



DIRECȚIA GENERALĂ DE DEZVOLTARE URBANĂ  
ARHITECT ȘEF  
Gheorghe PATRASCU



SERVICIUL SPAȚIU LOCATIV ȘI CU ALTA DESTINAȚIE  
ȘEF SERVICIU  
Carmen IVĂNOIU



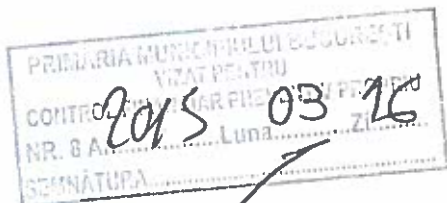
*Certificăm în privința realității, legalității și regularității*



AVIZAT  
DIRECȚIA JURIDIC,  
DIRECTOR EXECUTIV  
Adrian IORDACHE



Vizat  
Control Financiar Preventiv



Intermit  
